

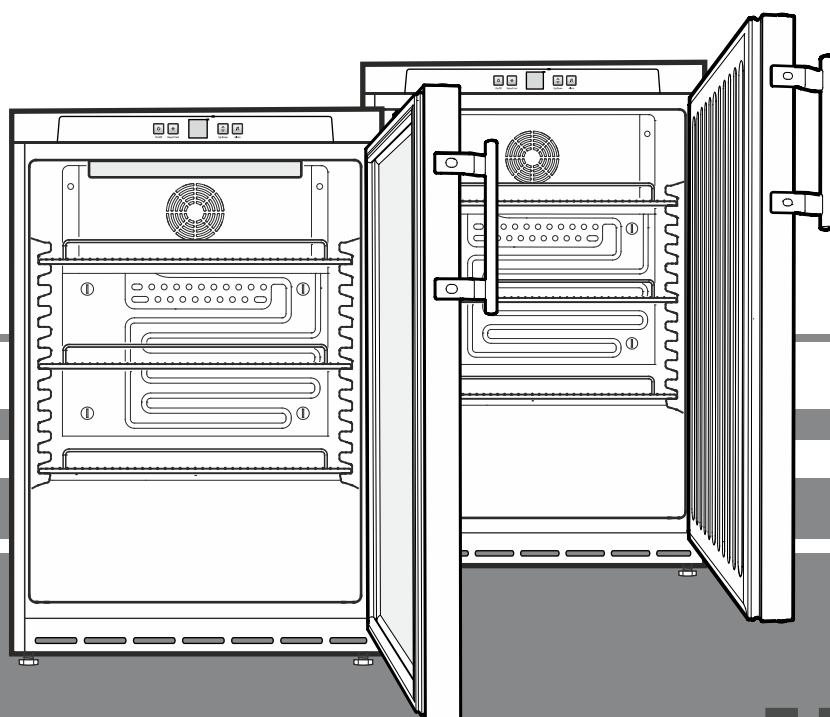
Istruzione d'uso

Frigorifero

Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere le istruzioni d'uso

Pagina 42

I



7083 001-00

FKUv

LIEBHERR

Indice

Descrizione dell'apparecchio	42
Emissione sonora dell'apparecchio	42
Indicazioni per lo smaltimento	42
Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza	43
Campo d'impiego dell'apparecchio	43
Classe climatica	44
Posizionamento	44
Orientamento dell'apparecchio	44
Dimensioni d'incasso (mm)	44
Serratura di sicurezza	44
Collegamento elettrico	45
Elementi di controllo e di servizio	45
Inserire e disinserire l'apparecchio	45
Impostare la temperatura	45
Allarme sportello aperto	45
Allarme temperatura	45
Modo di programmazione	46
Congelazione	47
SuperFrost	47
Indicazioni per la congelazione	47
Sbrinamento	47
Pulizia	47
Guasti	48
Mettere fuori servizio	48
Modificare l'incernieratura sportello	48

Indicazioni per lo smaltimento

L'apparecchio contiene materiali utili e non va smaltito nella raccolta indifferenziata dei rifiuti, ma portato in appositi centri. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.



Durante il trasporto non danneggiare il circuito raffreddante dell'apparecchio fuori uso per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta dati) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- Mettere fuori uso l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.
- Tagliare il cavo di alimentazione.

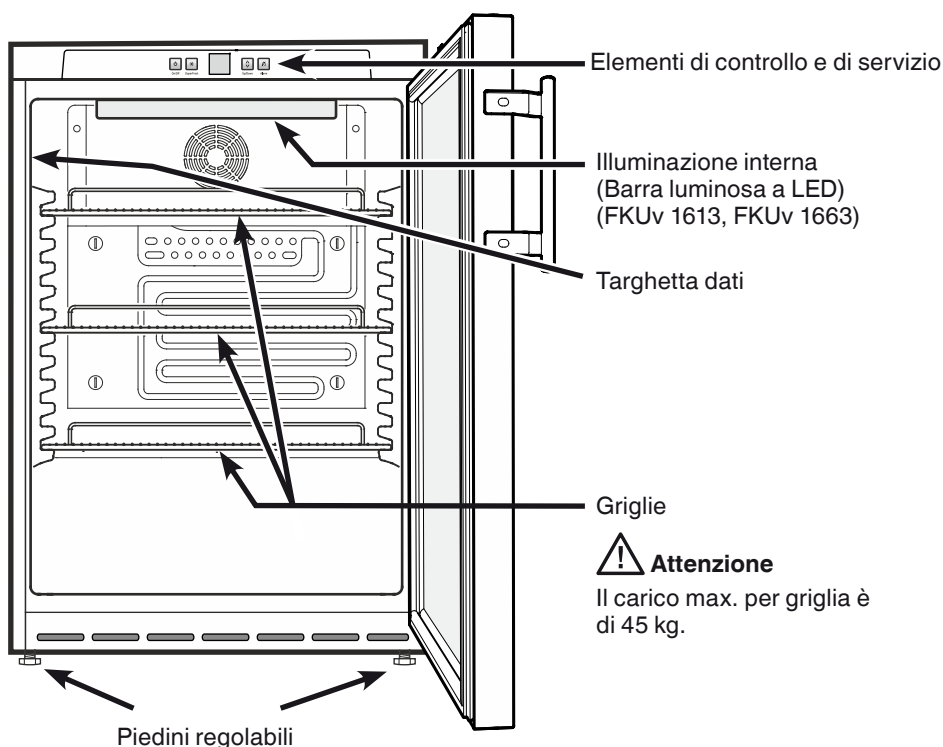
AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale da imballaggio e di film!

Non lasciare giocare i bambini con il materiale da imballaggio.

Conferire il materiale da imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

Descrizione dell'apparecchio



Emissione sonora dell'apparecchio

Il livello di rumorosità durante il funzionamento dell'apparecchio è inferiore a 70 dB(A) (potenza sonora rel. 1 pW).

Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza

- L'apparecchio dovrebbe venire sballato ed installato da due persone allo scopo di evitare danni a persone o a cose!
- In caso di danni all'apparecchio, informare immediatamente la ditta fornitrice, prima di procedere all'allacciamento.
- Per garantire il sicuro funzionamento, installare e collegare l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nella presente istruzione d'uso.
- In caso di guasti, staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione. Estrarre la spina oppure staccare il fusibile.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, estrarre la spina, non tirare il cavo di alimentazione.
- Far eseguire le riparazioni dell'apparecchio solo dal Centro di Assistenza Tecnica. In caso contrario l'utente potrà incorrere in seri pericoli. Lo stesso vale per la sostituzione dei cavi di allacciamento alla rete.
- Evitare fuochi o scintille all'interno dell'apparecchio. Assicurarci che il circuito raffreddante non venga danneggiato durante il trasporto o la pulizia dell'apparecchio. Evitare assolutamente la formazione di scintille in caso di guasti ed arieggiare bene i locali.
- Non usare come predellino o come appoggio gli zoccoli, i cassetti e le porte.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente.
- Evitare il contatto prolungato con superfici fredde o prodotti refrigerati/congelati. Ciò può causare dolori, insensibilità e assideramento. In caso di contatto prolungato prendere provvedimenti adeguati, ad es. utilizzare dei guanti.
- Non consumare generi alimentari la cui data di conservazione sia scaduta, potrebbero causare intossicazione.

- Non conservare nell'apparecchio materiali esplosivi o bombolette spray a base di sostanze infiammabili come p.es. butano, propano, pentano ecc. A contatto con le parti elettriche, le eventuali perdite di gas possono infiammarsi. Le bombolette spray contenenti tali sostanze sono riconoscibili dal simbolo della fiamma o dai dati riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio è munito di chiavi, non conservare queste ultime nelle vicinanze dell'apparecchio o alla portata dei bambini.
- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.
- La barra luminosa a LED nell'apparecchio serve per illuminarne il vano interno e non è idonea all'illuminazione della stanza.
- La lastra di vetro dello sportello può rompersi a causa della pressione dell'aria ridotta in caso di trasporto o funzionamento dell'apparecchio ad altezze superiori a 1500 m sul livello del mare. I frammenti presentano spigoli vivi e possono causare lesioni gravi.

Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la refrigerazione di alimenti in ambiente domestico o analogo.

Si intende ad esempio l'utilizzo

- in angoli cucina di aziende, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti in case di campagna, hotel, motel e altri alloggi,
- in caso di catering e servizi simili nella grande distribuzione.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in un contesto domestico. Tutti gli altri tipi di utilizzo non sono ammessi.

L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e alla refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE. Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento.

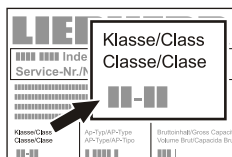
Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'esercizio in aree a rischio di esplosione.

Classe climatica

La classe climatica indica la temperatura ambiente a cui può funzionare l'apparecchio per raggiungere la potenza di raffreddamento totale.

La classe climatica è indicata sulla targhetta dati.

La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.



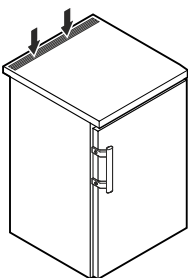
Classe climatica Temperatura ambiente

4 (SN)	da +10 °C a +32 °C
4 (N)	da +16 °C a +32 °C
4+ (ST)	da +16 °C a +38 °C
4+ (SN-ST)	da +10 °C a +38 °C
5 (T)	da +16 °C a +43 °C
5 (SN-T)	da +10 °C a +43 °C

Non far funzionare l'apparecchio a temperature ambiente diverse da quelle indicate!

Posizionamento

- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Non coprire le griglie o i fori di aerazione.
- Non sistemare sull'apparecchio nessun elettrodomestico che possa cedere calore, come p. es. il forno a microonde, il tostapane ecc.
- In conformità alla norma EN 378, il locale di installazione dell'apparecchio deve avere un volume di 1 m³ per 8 g di refrigerante R 600a, affinché in caso di perdita del circuito raffreddante non possa avere origine una miscela infiammabile di gas e aria nei locali di installazione dell'apparecchio. L'indicazione della quantità del liquido refrigerante è riportata sulla targhetta dati nel vano interno dell'apparecchio.
- Installare l'apparecchio sempre contro una parete.

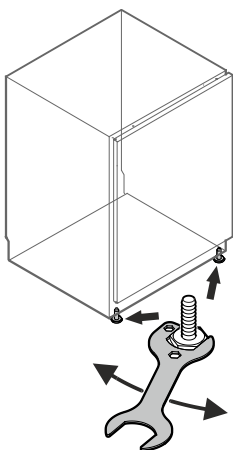


Orientamento dell'apparecchio

- Mettere l'apparecchio sul luogo di installazione nella sua posizione definitiva.
- Compensare eventuali irregolarità del pavimento con i piedini regolabili.

Avvertenza importante

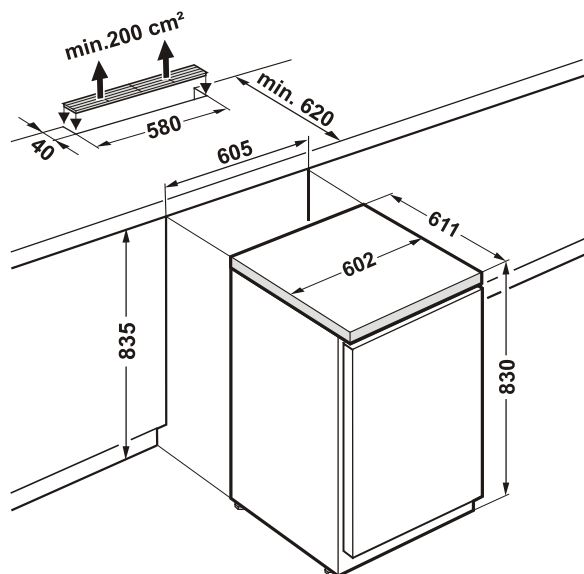
L'apparecchio deve essere allineato in orizzontale e in verticale. Se l'apparecchio è storto, il corpo dell'apparecchio stesso potrebbe deformarsi e lo sportello non chiuderebbe correttamente.



Dimensioni d'incasso (mm)

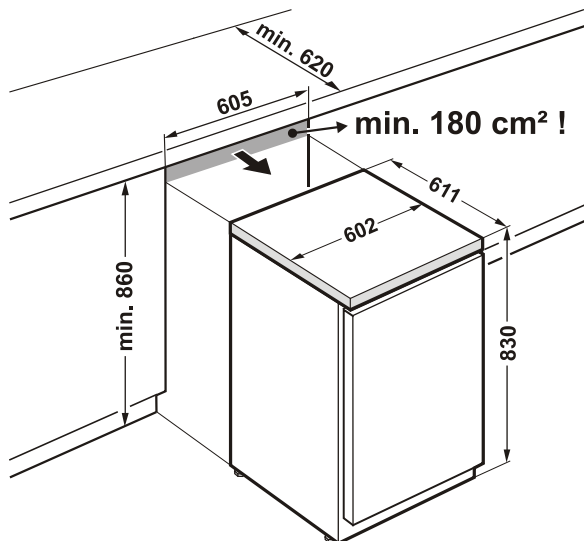
Variante 1

Per l'aerazione sulla parete posteriore dell'apparecchio si deve provvedere ad una sezione di aerazione di **almeno 200 cm²** nel piano di lavoro.



Variante 2

Se nel piano di lavoro non è prevista nessuna griglia di aerazione, l'altezza **minima della nicchia deve essere pari a 860 mm**, per consentire un'adeguata cessione di calore dal lato anteriore.



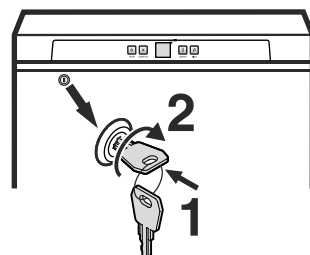
Serratura di sicurezza

La serratura nello sportello dell'apparecchio è dotata di un meccanismo di sicurezza.

Blocco dell'apparecchio

- Infilare la chiave in direzione 1.
- Girare la chiave di 90°.

Per sbloccare l'apparecchio procedere nella stessa sequenza.



Collegamento elettrico

L'apparecchio funziona solo a **corrente alternata**.

La tensione e la frequenza ammesse sono indicate sulla targhetta dati. La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

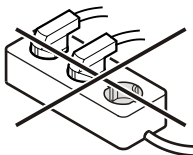
La presa deve essere sia messa a terra in modo regolamentare che protetta elettricamente.

La corrente di azionamento del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.

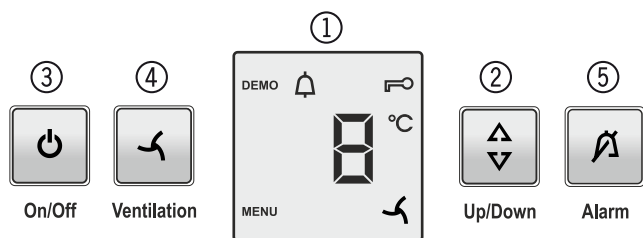
La presa non deve trovarsi dietro all'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.

Non collegare l'apparecchio con una prolunga o una presa multipla.

Non utilizzare invertitori per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico. Pericolo di danni per l'elettronica!



Elementi di controllo e di servizio



- ① Display temperatura (display)
- ② Tasto di regolazione per temperatura
- ③ Tasto avvio/arresto
- ④ Tasto ventilatore
- ⑤ Tasto di spegnimento allarme

Simboli del display

MENU Modo di programmazione attivo (attivare la sicurezza bambini e impostare la luminosità del display)

Allarme (quando la temperatura nel vano interno è troppo elevata, il simbolo lampeggia)

Sicurezza bambini attiva

Simbolo ventilatore ON

DEMO Modalità di presentazione attiva

Inserire e disinserire l'apparecchio

Inserire

Premere il tasto **On/Off**, il display della temperatura si accende.



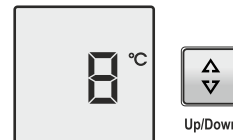
On/Off

Disinserire

Tenere premuto per ca. 3 sec. il tasto **On/Off**, il display della temperatura si spegne.

Impostare la temperatura

Premere il tasto **Up/Down**, la indicazione della temperatura passa al valore più basso seguente.



Premere il tasto **Up/Down**, finché non è indicato il valore desiderato.

La temperatura nel vano interno si regola sul valore impostato dopo un certo periodo di funzionamento.

Se nel display appare **F1** o **F2**, si tratta di un guasto all'apparecchio. In tal caso contattare il Servizio di assistenza tecnica.

Allarme sportello aperto

Il segnale acustico inizia a suonare, quando lo sportello rimane aperto per oltre 180 sec.

Se lo sportello deve rimanere aperto più a lungo per riporre dei prodotti, disattivare il segnale acustico premendo il tasto **Alarm**.



Alarm

Quando si chiude lo sportello, l'allarme acustico è di nuovo pronto per il funzionamento.

Allarme temperatura

In caso di temperature non ammesse nel vano interno, il segnale acustico suona e l'indicazione di temperatura lampeggia.

Dopo un'interruzione di corrente prolungata, la temperatura del vano interno può salire troppo. Quando l'interruzione di corrente finisce, sul display si vede che la temperatura scende.

- Disattivare il segnale acustico premendo il tasto **Alarm**.



Alarm

L'indicazione di temperatura smette di lampeggiare, quando la temperatura nel vano interno raggiunge il valore impostato.

Allarme temperatura per difetto dell'apparecchio

In caso di guasto all'apparecchio, la temperatura del vano interno può aumentare o diminuire in modo drastico. Il segnale acustico suona e l'indicazione di temperatura lampeggia.

Se viene indicata una temperatura troppo elevata (calda), verificare prima se lo sportello è chiuso correttamente.

Se dopo un'ora il display della temperatura continua a riportare un valore troppo elevato o troppo ridotto, contattare il Servizio di assistenza tecnica.

- Disattivare il segnale acustico premendo il tasto **Alarm**.

Modo di programmazione

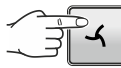
Attraverso il modo di programmazione potete utilizzare la sicurezza bambini e modificare la luminosità del display.

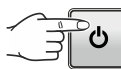
La sicurezza bambini consente di proteggere l'apparecchio dal disinserimento involontario e dalle modificazioni delle temperature.

Attivazione della sicurezza bambini

Premere  per 5 sec. Indicazione = 

 Indicazione = 

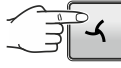
 Indicazione = 

 Indicazione = 

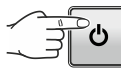
La sicurezza bambini è attivata.

Disattivazione della sicurezza bambini

Premere  per 5 sec. Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

La sicurezza bambini è disattivata.

Impostazione della luminosità del display

Premere  per 5 sec. Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

 Impostare la luminosità desiderata con il tasto Up/Down.

h1 = luminosità minima
h5 = luminosità massima

 Indicazione = 

 La luminosità richiesta si attiva dopo un minuto.

Indicazione

Se si preme un tasto, il display si illumina per 1 minuto con la luminosità massima.

Alla messa in funzione dell'apparecchio, la luminosità impostata viene attivata solo quando l'apparecchio stesso raggiunge la temperatura interna prevista.

Modalità di presentazione

La modalità di presentazione si può attivare per presentare il funzionamento effettivo dell'apparecchio in occasione di fiere o in spazi vendita.

Sul display si legge **DEMO**.

In questa modalità, il circuito raffreddante è fuori servizio!

Se questa modalità è stata attivata inavvertitamente, la si può disattivare nel modo seguente.

Premere  +  per 5 sec.

Indicazione = 

 Indicazione = 

 Indicazione = 

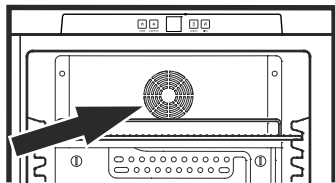
Il gruppo di raffreddamento si avvia.
Il display della temperatura lampeggia.

L'apparecchio adesso è in modalità di funzionamento standard.

Raffreddamento

Le griglie possono essere spostate in funzione dell'altezza delle bottiglie o delle confezioni.

Le aperture di sfiato del ventilatore dell'aria di ricircolo nel vano interno non devono essere coperte!



Raffreddamento con ventilatore

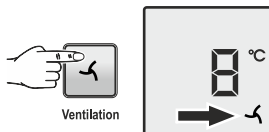
Se la funzione ventilatore è inserita, nel vano frigorifero si raggiunge una distribuzione omogenea della temperatura.

Consigliabile:

- con temperature ambiente elevate (da ca. 33 °C),
- con forte umidità (come p. es. nei giorni estivi).

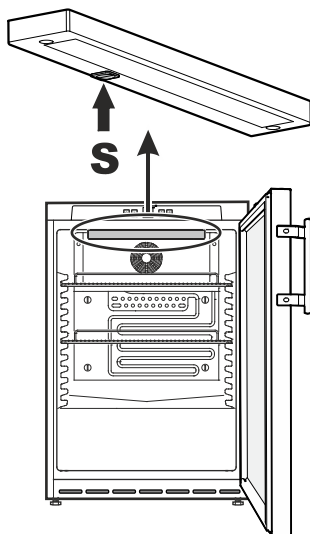
Inserimento

Premere il tasto ventilatore - il simbolo  si accende.



Illuminazione interna

L'illuminazione del vano interno avviene tramite una barra luminosa a LED posta nella parte superiore del vano interno.



Premere l'interruttore **S**, l'illuminazione si accende.

L'intensità della luce dell'illuminazione a LED corrisponde alla classe laser 1/1M.

⚠ Attenzione

Il diffusore può essere rimosso solo dal Servizio di assistenza tecnica.

Se il diffusore viene rimosso, non guardare direttamente l'illuminazione da vicino con lenti ottiche: ne potrebbero derivare lesioni agli occhi.

Pulizia

Pulire l'apparecchio almeno 2 volte all'anno!

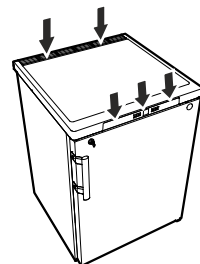
Disinserire in ogni caso l'apparecchio prima di procedere alla sua pulizia. Estrarre la spina oppure staccare o svitare i fusibili inseriti a monte.

- Pulire l'interno, le parti in dotazione e le pareti esterne con acqua tiepida, alla quale è stata aggiunta una piccola dose di detergente.

Non impiegare assolutamente detergenti o soluzioni abrasive o acide.

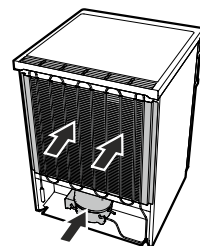
Non usare umidificatori! Pericolo per l'incolumità di cose e persone.

- Aver cura che durante la pulizia l'acqua non penetri nelle griglie di aerazione o nelle parti elettriche.



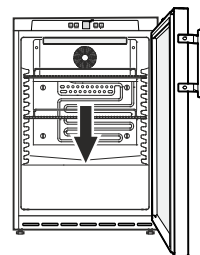
- Pulire il tutto con un panno.

- Una volta l'anno si dovrebbe togliere la polvere dalla macchina del freddo e dallo scambiatore di calore (griglie metalliche sulla parte posteriore dell'apparecchio).



- Non togliere o danneggiare la targhetta dati sulla parte interna dell'apparecchio - importante per il Servizio di Assistenza Tecnica.

- Pulire spesso il foro della canaletta di scarico servendosi di un oggetto sottile, p.es. un bastoncino di ovatta o simili.



Guasti

• Sul display compare F1 o F2.

- L'apparecchio è guasto. Contattare il Servizio di assistenza tecnica.

I guasti seguenti possono venire eliminati, semplicemente controllandone le possibili cause.

• L'apparecchio non funziona. Controllare se

- l'apparecchio è stato inserito correttamente,
- la spina è regolarmente inserita nella presa,
- i fusibili della presa sono in ordine.

• Quando si inserisce la spina, il gruppo di raffreddamento non si mette in funzione, mentre sul display della temperatura compare un valore.

- La modalità di presentazione è attivata. Disattivare la modalità di presentazione secondo quanto indicato nel capitolo **Modalità di presentazione**.

• Rumori troppo forti. Controllare se

- l'apparecchio è stato posizionato saldamente sul pavimento,
- il compressore in esercizio fa vibrare i mobili o le suppellettili adiacenti. Si noti che non sono del tutto evitabili i rumori prodotti dal circuito raffreddante.

• La temperatura non è sufficientemente bassa. Controllare

- la regolazione in base al capitolo "Impostare la temperatura", e se è stato impostato il giusto valore,
- se il termometro introdotto separatamente indica il valore giusto,
- se l'aerazione è sufficiente,
- se l'apparecchio è troppo vicino ad una fonte di calore.

Se non è data nessuna delle cause sopra descritte e se non è stato possibile eliminare da soli i guasti, mettersi in contatto con il centro di assistenza tecnica più vicino. Comunicare il modello ①, codice di servizio ② ed il numero dell'apparecchio ③ riportati sulla targhetta dati.

XXX 9999 Index 99 X / 999		Serv. No./No. Service: 9999999-99	
①	Ap-Type / AP-Type / AP-Type / AP-Type	②	Index Capacity / Capacité Index / Power de Chauffage / Capacité de Chauffage
kg / 24 h		kg / 24 h	
③	99.999.999,9		

La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

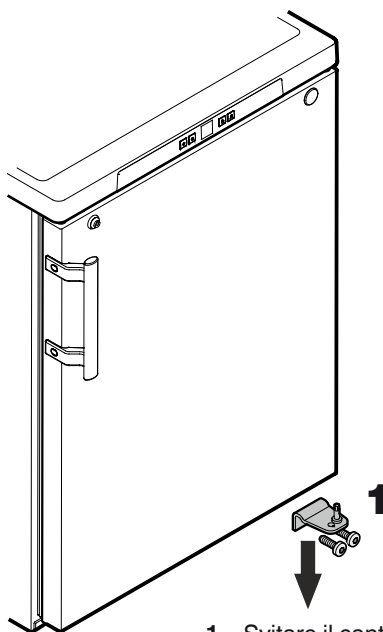
Mettere fuori servizio

Se l'apparecchio viene messo fuori servizio per lungo tempo: disinserire l'apparecchio. Estrarre la spina o svitare/disinserire i fusibili inseriti a monte.

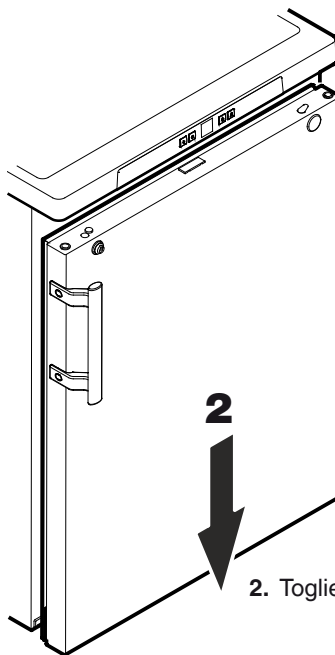
Pulire l'apparecchio lasciando lo sportello aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli.

L'apparecchio risponde alle norme di sicurezza pertinenti e alle direttive CE 2004/108/CE e 2006/95/CE.

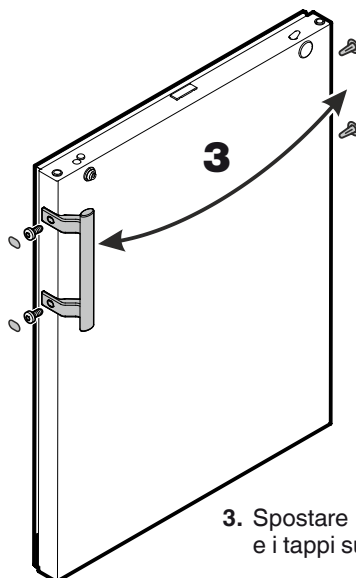
Modificare l'incernieratura sportello



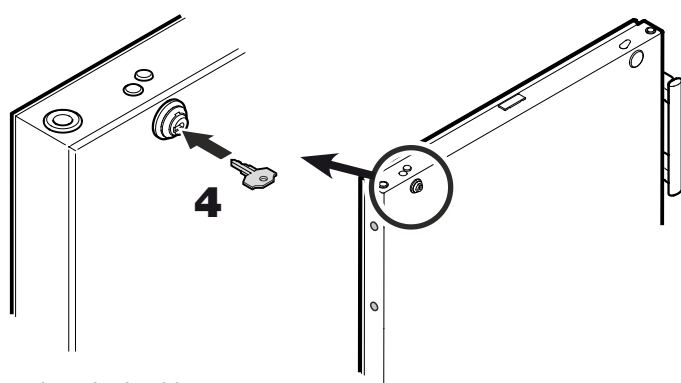
1. Svitare il cantonale cerniera.



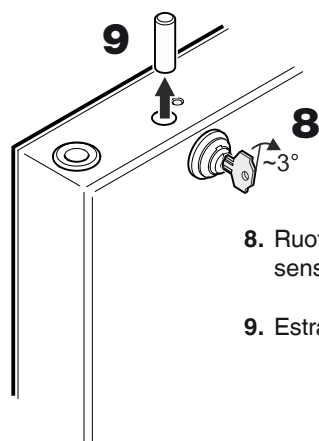
2. Togliere lo sportello dal basso.



3. Spostare l'impugnatura e i tappi sulla porta.

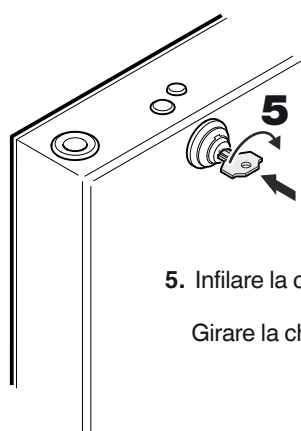


4. Inserire la chiave.



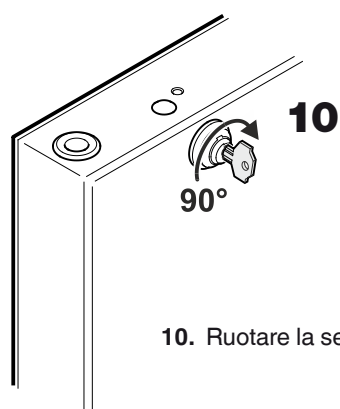
8. Ruotare la serratura di ca. 3° in senso orario.

9. Estrarre il perno.

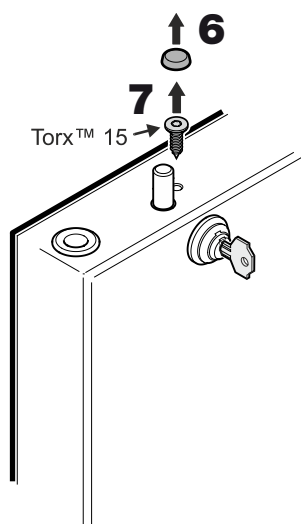


5. Infilare la chiave.

Girare la chiave di 90°.

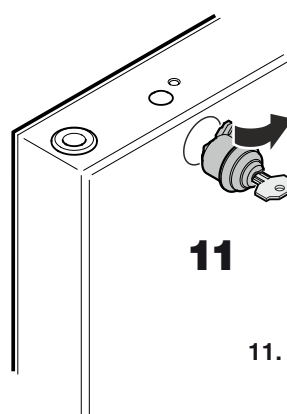


10. Ruotare la serratura di 90° in senso orario.

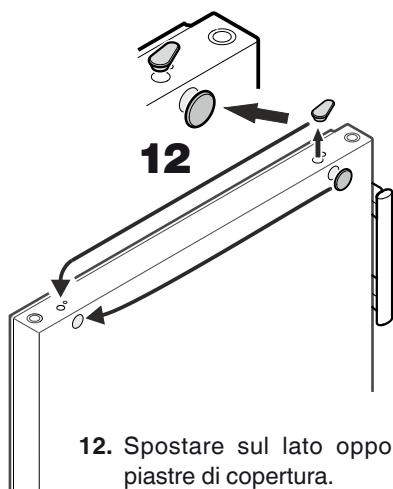


6. Togliere la copertura.

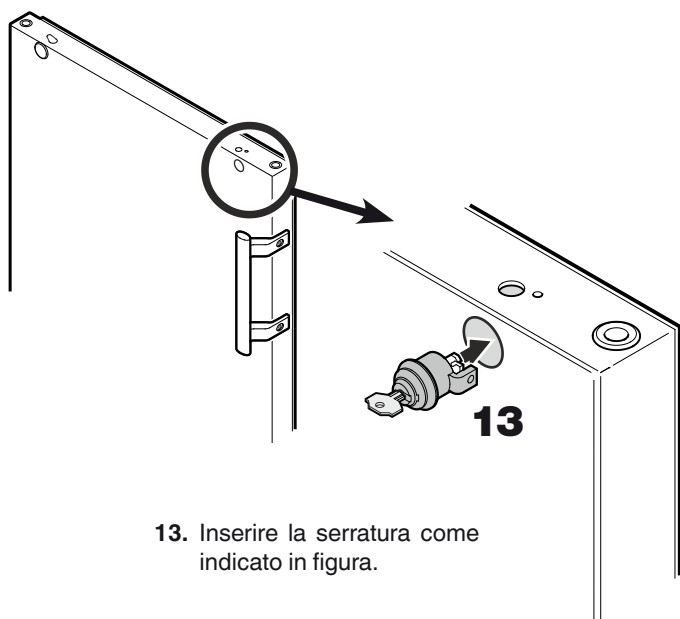
7. Allentare la vite.



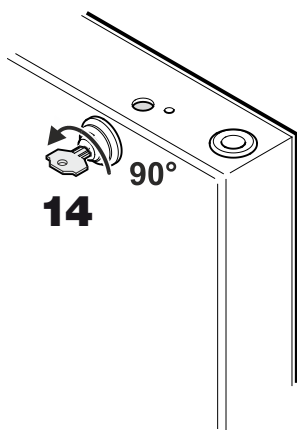
11. Estrarre la serratura.



12. Spostare sul lato opposto le piastre di copertura.



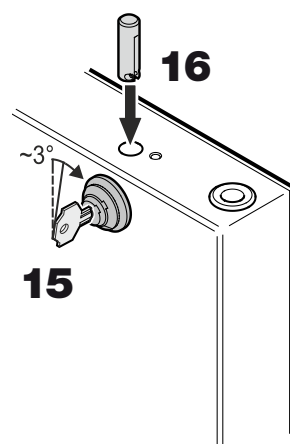
13. Inserire la serratura come indicato in figura.



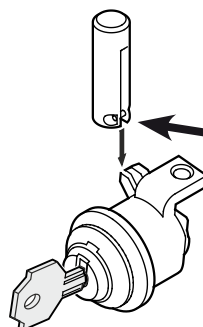
14. Ruotare ulteriormente la serratura di 90° in senso antiorario.

15. Ruotare ancora la serratura di ca. 3° in senso orario.

16. Inserire il perno.



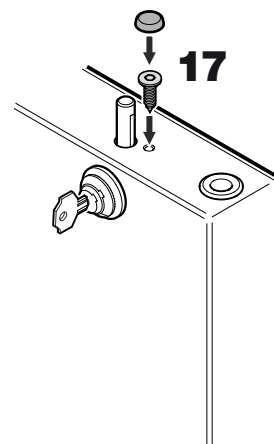
15



Nota per il punto 16

La spina trasversale nel perno, dopo l'inserimento, deve alloggiare nella scanalatura del gancio della serratura.

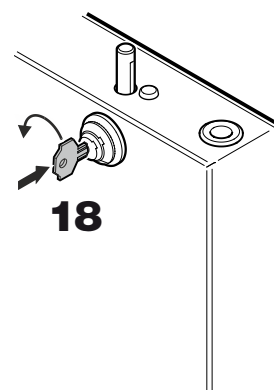
17. Serrare la vite e applicare la copertura.



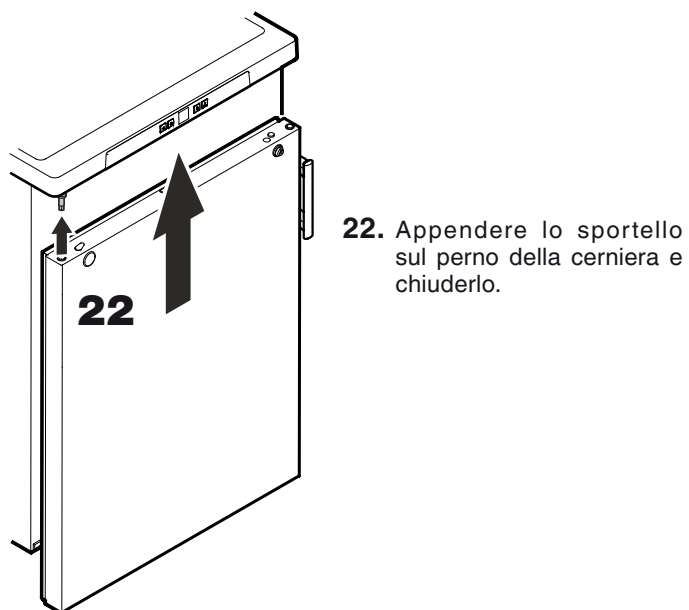
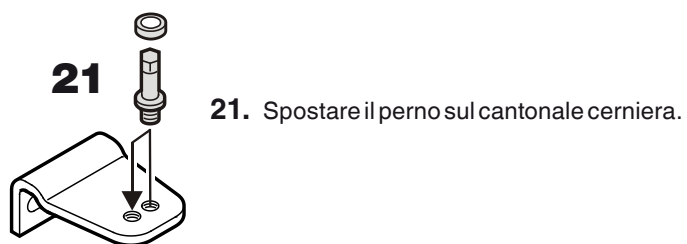
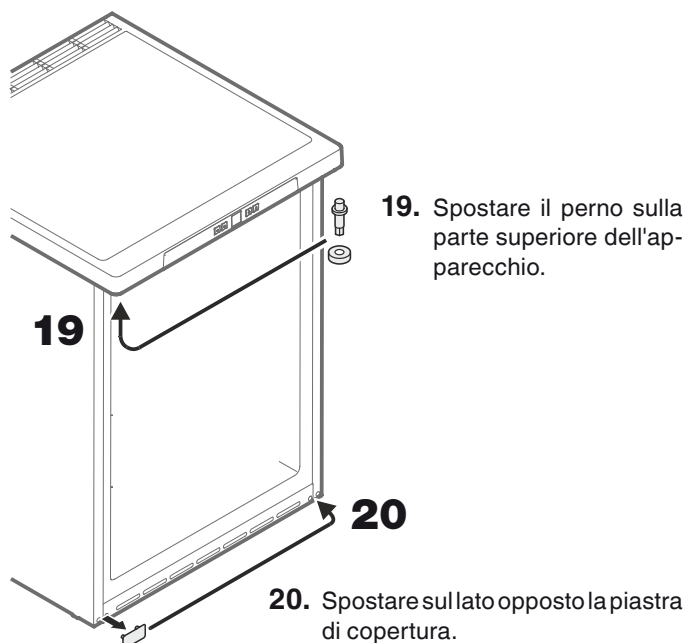
17

18. Infilare la chiave.

Girare la chiave di 90°.



18



Regolazione dell'inclinazione laterale dello sportello

Se lo sportello è storto, regolare l'inclinazione.

